Die Kleine grinst nur müde. Da!
Aus ihrem roten Stretch-BH[3]
zieht sie 'ne Knarre und macht „Bum"
und legt den Menschenfresser um.
(Oft ließ sie auch nach Wrestlerart
ihr Kampfgewicht, mit Schwung gepaart,
auf ihre Gegner niederprallen –
und manchmal ihren Cocktail knallen!
Nicht den mit Krabben oder so –
nein! Den von Molotow[4] und Co.!!)

M o r a l

Und die Moral von dem Gedicht
und was wir lernen, nun, ist schlicht
und einfach dies, ihr lieben Leute:
Ein zwölfjähriges Mädchen heute
ist nicht mehr das, das ist ganz klar,
was es vor fünfzig Jahr'n mal war.

[3] Dehnbares Busenbehältnis für die moderne Frau von heute.
[4] Schon die alten Römer kannten die zerstörerische Kraft der Am

netzwerk lernen
www.netzwerk-lernen.de
zur Vollversion

Mitella Rubra

In silva parva casa stat.
In parva casa habitat
solissima Octavia,
Mitellae rubrae avia.

silva – Wald ; casa – Haus

solissima – ganz allein, mutterseelenallein
Mitella rubra – Rote Mütze, Rotkäppchen ;
avia – Großmutter

Domunculam circumvolant
aviculae. Hae cantitant
cantiunculas bellissimas,
romanticas, dulcissimas.

domuncula – Häuschen
avicula – Vögelchen ; hae – diese (fem.)
cantiuncula dulcissima – ein ganz süßes Liedchen

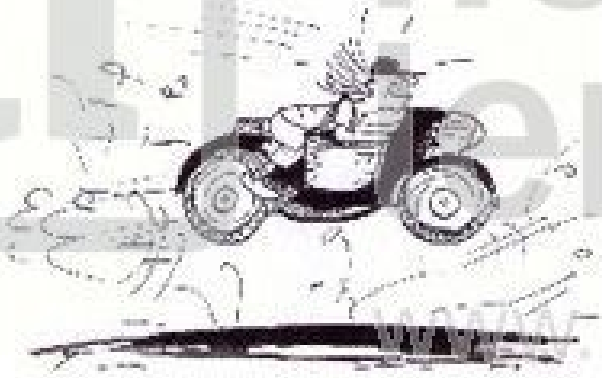
Puellula Octaviam
admodum amat aviam.
Vetulam saepe visitat
et epulis laetificat
et violis et primulis
et bellis rosis rubidis
et magna copia bellarum
margaritarum nivearum,
nam miseranda femina
laborat mala podagra.

admodum (adv.) – sehr
vetula, ae f – alte Frau; saepe (adv.) – oft
epulae, arum f – Speisen ; laetificare – erfreuen

rosa rubida – eine rote Rose
magna copia – eine große Menge
margarita nivea – schneeweiße Margarite
miseranda femina – bedauernswerte Frau
podagra mala – schlimme Fußgicht ;
laborare + Abl. – leiden an

Nunc parva Hondam suam captat,
capitulo mitellam aptat,
in municipium properat,

capitulum, i n – Köpfchen
municipium, i n – Stadt



netzwerk lernen
www.netzwerk-lernen.de
Praxis-Schule-
zur Vollversion

mácchinam suam collocat.	Hondam collocat – sie parkt die Honda
In G l o b u m intrat, varia	varia cibaria (orum n) – verschiedene Lebensmittel
nunc comparat cibaria :	comparare – beschaffen

Coca-Colam, Fantam, vinum,
limonatam, margarinum,
semi-libram olivarum,
parvam cistam carotarum,
ova, libram cerasorum,
capsulam sigarellorum,

semi-libra, ae f – halbes Pfund
cista, ae f – Kiste
ovum, i n – Ei; cerasum, i n – Kirsche
capsula, ae f – Schachtel ; sigarellum, i n – Zigarette

butýrum, tubum ketsupi
bananas, libram casei
Helvetici, piscaria
bacilla Igluaria.

butyrum, i n – Butter ; tubus, i m – Tube ;
ketsupum, i n – Ketchup;
caseus, i m – Käse;
bacillum piscarium – Fischstäbchen

Parva et his Octaviam
hodie delectat aviam:
pralinis, crema congelata,
placenta saccharo constrata,
cummosis ursulis, Nutella,
libo mellito, spira bella.
His rebus se in viam dat
ad casam, quae in silva stat.

his – mit diesen Dingen
hodie (adv.) – heute
pralinum, i m – Praline; crema congelata – Eiskrem
Kuchen mit Zucker bestreut, Zuckerkuchen
ursulus cummosus (i m) – Gummibärchen
libum mellitum – Lebkuchen; spira, ae f – Brezel
se in via dat – er macht sich auf den Weg
stare - stehen

Sed lupus petit etiam
aviae casam. Ianuam
iam pulsat, quam stultissima,
eheu, recludit femina.
Lupus in casam irruit
et miserandam comedit.
Tum se in lecto reficit.

lupus, i m - Wolf ; casam petit - er steuert das Haus an
ianuam pulsare – an die Tür klopfen
stultissima, ae f – die Strohdumme
eheu! – ach!; recludit – sie öffnet
irruit – er stürmt hinein
miseranda, ae f – die Bedauernswerte; comedit – er frisst
lectus, i m – Bett; se reficit – er erholt sich

Mitella venit, aperit
ianuam, videt sordidum,
manuballista facit 'Bum'

aperit – sie öffnet
sordidus, i m – hier: Dreckskerl
manuballista, ae f – Revolver

netzwerk lernen
www.netzwerk-lernen.de
zur Vollversion

	nequam (*indekl.*) – schurkisch
et nequam voracissimam	voracissimus, a, um – gefräßig
de medio tollit bestiam.	de medio tollit – sie räumt aus dem Weg
Tum alvum bestiae dissecat	alvus, i f – Magen; dissecare – aufschneiden
aviolamque liberat.	aviola, ae f – Großmütterchen

P r a e c e p t u m	praeceptum, i n – hier: Moral
Hodiernae Mitrae Rubidae	hodiernus, a, um – heutig, der heutigen Zeit
noniam sunt pupae stupidae	pupa stupida – ein dummes Püppchen

P e n s a

// : Heu me misellam,	
misellam puellam!	
In lupi voracis insum	vorax, acis – gefräßig
ventre caecissimo	venter, tris m – Bauch; caecus, a, um – finster
et foetidissimo	foetidus, a, um – stinkend
ventrium omnium.://	
//: Ventri nunc insum voracissimi	
Lupi, vae, misellae mihi,	
Lupi ventri insum nefandissimi.	nefandus, a, um – ruchlos
Lupus lupus anus! ://	anus, us f – alte Frau; vgl. *Homo homini lupus*

1) Unterlege obigen Text der folgenden Melodie
2) Singe das Lied im Musikunterricht

netzwerk lernen
www.netzwerk-lernen.de
netzwerk lernen
www.netzwerk-lernen.de
netzwerk lernen
Praxis-Schule-
zur Vollversion